

Tafod Twrog

Rhif/No 67

October/Hydref

November/Tachwedd

December/Rhagfyr

2016



SAINT TWROG'S CHURCH
LLANDDAROG

Ficer/Vicar

Canon Bryan Witt B.D.

 01267 275504

Darllenydd Lleyg / Lay Reader

Mrs Jean Voyle Williams M.B.E., B.Ed.

 01267 275222

www.eglwysllanddarog.org / www.llanddarogchurch.org



The Vicarage, Llanddarog

Dear Friends

2016 is rapidly coming to an end but before we all despair too much at the prospect, remember that with the coming of the end of the year comes the start of the Christian year – the coming of Jesus, the Holy Season of Advent. I have often told children that Advent is the beginning of Adventure, i.e. an adventure with Jesus that starts at his birth at Bethlehem and continues through the next year and for the rest of our lives.

Of course this adventure will have difficulties as well as excitement and joy. However our Christian faith in Jesus should help us to go forward, learning from past experience to new opportunities.

Advent for children can be a very exciting time – but what about us? Picture the average large town high street with a department shop full of lights and decorations, music and Christmas carols – and all this from the end of October! Picture small children visiting Santa's grotto guarded by animatronic reindeer to whisper their Christmas present list in his ear – yes an exciting Adventure.

But the real Advent(ure) for us is not to whisper a Christmas list in Jesus' ear but to bring him our concerns and our hopes to commit ourselves to working for a lasting peace – which begins in our own hearts, spreads to our families and

friends and then beyond like the ripples in a pond. Jesus' Advent is for us all, young and old, rich and poor, loved and unloved – yet loved by him whose "Advent sets his people free" as the hymn reminds us.

The family of the Church must listen to each other's deepest emotions, hurts and needs, and care for one another as God cares for us. This is the challenge of the Adventure with Jesus.

"Hark, a thrilling voice is sounding; Christ is nigh, it seems to say."

I pray that this Advent (amidst all the noise and bustle) you will hear that "thrilling voice" telling you that Christ is nigh.

Christ comes to and for us all – enjoy his presence as you enjoy your presents.

Every Blessing

Bryan Witt

Annwyl Ffrindiau

Mae 2016 yn gyflym dirwyn i ben ond cyn i ni gyd anobeithio gormod am hynny, gadewch i ni gofio, gyda dyfodiad diwedd y flwyddyn daw dechrau y flwyddyn Eglwysig, dyfodiad Iesu a thymor Sanctaidd yr Afent. Rwyf yn dweud yn aml wrth y plant, bod Adfent yn ddechrau anturiaeth, ie anturiaeth gyda Iesu, sy'n dechrau gyda'i enedigaeth ym Methlehem ac sy'n parhau trwy y flwyddyn ganlynol a

thruwedd ein bywydau. Wrth gwrs fe fydd yna anawsterau yn ogystal a chyffro. Fe ddylai ein ffydd Gristnogol ni yn Iesu ein helpu ni i symud ymlaen i gyfleoedd newydd gan ddysgu wrth brofiadau y gorffennol.

Mae Adfent i blant yn gallu bod yn amser cyffrous iawn, ond beth amdanom ni?. Meddyliwch am siopau y Stryd Fawr, a siop adrannol yn llawn goleuadau llachar, addurniadau, cerddoriaeth a charolau Y Nadolig, a hyn i gyd o ddiwedd Mis Hydref! Dychmygwch plant bach yn mynd i weld santa yn ei groto a carw Llychlyn yno wrth ei ochr a'r plant yn gorfod sibrwd eu rhestr o anrhegion yn ei glust, dyna i chi anturiaeth.

Ond ein anturiaeth ni yn ystod yr Adfent yw nid i sibrwd ein rhestr o anrhegion Nadolig i glust Iesu ond dod ato a'n pryderon a'n gobeithion, er mwyn i ni ymrwymo ein hunain i weithio dros dangnefedd parhaol, sy'n dechrau yn ein calonnau ni ac yn lledu i'n teuluoedd a'n ffrindiau a

thuhwnt, fel crychau mewn llyn. Mae Adfent Iesu i ni gyd, yr ifanc a'r hen, y cyfoethog a'r tlawd, y cariadus a'r di gariadus, gan fod cariad Crist ar gyfer pawb.

Mae'n rhaid i deulu Yr Eglwys wrando ar emosiynau dwfn, doluriau ag anghenion y naill y llall ac i ofalu am eu gilydd, fel mae Duw yn gofalu drosom ni. Dyma yw her ein anturiaeth gyda Iesu.

Clywch yr eglur lais yn galw,

“Crist medd ef, gerllaw y sydd”;

‘Rwyn gweddio y byddwch yn ystod yr Adfent yma, ynghanol yr holl brysurdeb a'r stŵr, yn “clywed yr eglur lais yn galw” gan ddweud bod Crist gerllaw.

Mae Crist yn dod at a thros bob yr un ohonom, mwynhewch ei bresenoldeb tra y byddwch yn mwynhau eich anrhegion.

Pob Bendith

Bryan Witt



Altar Flowers ~ Blodau Allor

Hydref/October

9 & 16	Mrs. Pam Roper	Wernddu
23 & 30	Mrs. A. Thomas	Pontfaen

Tachwedd/November

6 & 13	Mrs. E. Thomas	Bronhaul
20	Mrs. J. Thomas	Ty'r Ysgol

Advent/Adfent

25 & 1 Jan	Miss N. Thomas	Golwg y Gwendraeth
------------	----------------	--------------------

Editorial

This has been quite a difficult edition to prepare as our community has lost some well-loved friends over the past month or two. Evelyn Evans after a long period of illness about which she never complained and was always grateful for whatever was done for her; Anne Parry who was known by so many, especially from the time when she was in the “Butchers”; and Cynthia Morris who was a staunch supporter of the WI. Ann and Evelyn were real characters and would always be ready to share a joke or indeed say something ‘outrageous’! Our condolences are sent to all of the family members – it’s always hard to lose someone – especially those who are close to us. We hope that the support of the community will help the families in this difficult time.

Looking forward, we are holding a Christmas Tree Festival this year. Plans are already in

progress and we hope to have the support of many local organisations. It’s a wonderful time of year, with the children becoming very excited, so the theme (The Nativity) should help them to remember that it’s not all about presents but about the birth of Christ. I look forward to seeing some of the interpretations of the theme!

It was always wonderful to come into the church to hear Len Eastwood practising ready for a service and I know many of us miss him. We wish him well in working towards better health.

I would be grateful to receive articles for the next issue of Tafod Twrog by Sunday 11 December in time for publication in advance of Christmas.

Margaret Rees, Ty’r Llain
reesmargaret@outlook.com
01267 275479

“The noble-minded encourage what is beautiful in people and discourage what is ugly in them. Little people do just the opposite.”

— *Confucius, The Analects*

You didn't want to be my friend in elementary school. You didn't want to be my friend in junior high school. And you certainly weren't my friend in high school.

Why on Earth do you want to be my Facebook friend today?

- *From the Internet*

HAPUSRWYDD A THRISTWCH

JOYS AND SORROWS

Bedydd/Baptism

7 August 2016 Jenson Lloyd Wrona, Llwyndery, Tycroes Road Tycroes

Priodas/Marriage

2 July 2016 Owen Tomos Donovan & Emma Louise Bennett
Delfryn, Llanddarog

10 September 2016 Hefin Beynon Jones, Y Wern, Llanarthne &
Rhian Elin Morgan, Llyswen, Porthyrhyd

Angladd/Funeral

7 July 2016 Evelyn Mary Evans, Gwili Cottage, Glangwili

30 August 2016 Sarah Anne Parry, 8 Cae Person, Llanddarog

31 August 2016 Cynthia Morris, Brynhyfryd, Llanddarog

26 September 2016 Arthur Stubbs, Pontfaen, Porthyrhyd

Cofiw'n yn gariadus am bawb a fu farw yn ddiweddar; ac am bawb y mae tymor eu coffhad yn syrthio yr adeg hon o'r flwyddyn. Bydded i'r ffyddloniaid ymadawedig orffwys mewn hedd a chyfodi mewn gogoniant. / We remember with love all those who have died recently and those whose anniversaries fall at this time of the year. May the faithful departed rest in peace and rise in glory.

Cleifion/The Sick

Gweddiwch dros bawb sy'n glaf mewn ysbryd corff neu feddwl, gartref neu mewn ysbyty. / Please pray for the sick in body, mind or spirit including:

Wilma Beynon, Marian Daniels, John Ellis, John James, Angela Knott, Dewi Lewis, Henry Lewis, Alex Wills, Jean Smith, Jean Thomas and Malcolm Williams. Please inform the wardens if someone falls ill or is in hospital. Home communion can be arranged.

Longyfarchiadau / Congratulations

Congratulations to Eleri Davies and Sarah Little. Eleri achieved a 2:1 in Law at Cardiff University and is now going on to study for her Legal Practitioners Course at Swansea University and Sarah achieved a First Class Honours in Nursing. Well done to you both.

Llongyfarchiadau i Tomos ar ddodi Llanddarog ar y map drwy ei holl gampau yn ystod y flwyddyn diwethaf. Rydym yn browd iawn ohono yn yr ardal. Tomos yw'r drydedd genhedlaeth i ffermio Coedhirion. Congratulations to Tomos

Evans, Coedhirion Farm for all his successes during the past year. Only last month we saw the S4C programme Ffermio from Coedhirion when Tomos was interviewed and we had a tour around the farm. We could sense his great enthusiasm for his pedigree sheep and Limousin cattle. He has an excellent flock of Welsh Texels and in 2014 he sold one of his pedigree sheep for 7000 gns. He was a judge at the 2016 Northern Ireland National Texel Show and Sale. In June of this year he was one of only 5 winners of The Princes Countryside Fund Land Rover Bursary, and has the use of a Land Rover Discovery for 12 months, to further his farming enterprise. He is the Vice Chairman of the South Wales Texel Club for 2015/16, and Chair of the Royal Welsh Feature County (Carmarthenshire) Fundraising Committee of Young People, and was one of the organisers of the Speed Shear at Coedhirion in July, which raised over £7000.

In 2010/11 Tomos was the winner of the RAW Rees Scholarship and was awarded £1000 to study Black Limousin and cattle systems in the UK and USA. He travelled to Texas, Oklahoma, Colorado and Wyoming.

Mae gweld brwdfrydedd a diddordeb bachgen ifanc fel Tomos ym myd amaethyddiaeth yn rhoi gobaith newydd i gefen gwlad Cymru a hwb i'r diwydiant, a dymunwn yn dda iddo yn y dyfodol.

Condolences

Mrs Evelyn Mary Evans

We were all extremely saddened to hear of the death of Evelyn who was a friend to everyone who met her. Evelyn grew up in Bargoed, attended Lewis Girls Grammar School, Pengam and then went to Cardiff College of Education to train as a Primary school teacher. She taught at Greenhill School, Gelligaer and then for 30 years as a Special Needs Teacher in Bridgend- Ysgol Cefn Glas, later to become Ysgol Bryn Castell. She was loved by the children at the school and by her fellow teachers. During her years as a teacher, she studied for a Masters degree in Education at the University of Wales, Swansea – graduating at the age of 50 – writing her dissertation on the role of music and drama in the development of self –esteem in special education. As evidence of her commitment to self-esteem in the children, she formed the school choir, and took the children to perform in various special places including Disneyland Paris, Y Senedd, and Cardiff Airport along with entertaining community groups such as Mothers' Union and WI.

Evelyn had a strong Welsh culture and was so proud to be Welsh. She studied Welsh at A Level and continued her interest in the language whilst at college. She was a keen member of Aelwyd yr Urdd in the Rhymney Valley with hilarious tales of their times at Glanllyn and Llangrannog. At St Gwladys, Bargoed she was a faithful member of the small Welsh speaking congregation

that met for an eight o'clock Eucharist on Tuesday mornings before work. Evelyn could follow conversations in Welsh but lacked the confidence to reply, but she was always ready to read Welsh lessons at services. She was a keen follower of the television coverage of the National and Urdd Eisteddfodau and Vicar Alun said that her absence from Gwili Cottage was especially felt during the week of the Eisteddfod Genedlaethol in the Fenni, especially when the Gymanfa Ganu opened with "Rhagluniaeth fawr y nef".

Evelyn was fun to be with and had a fantastic sense of humour which she kept until the end. It was Charlie Chaplain who said "A day without laughter is a day wasted", there was never a day wasted for Evelyn. Her deep Christian faith enabled her to share ministry and serve in the Parishes that both she and Vicar Alun lived in. She was ready to share her home with bishops and the homeless. Everyone mattered and she was able to bring a smile to anyone's face whatever the occasion. It was Maya Angelou who said "Try to be a rainbow in someone's cloud" and she managed to do that all her life. Her book "Do come In", aptly subtitled, "A light hearted look at parish life" contains a serious message and conveys a deep sense of spirituality. As a parish we certainly experienced the "Welsh Croeso" and the "Do come in" in the 5 years that they both served with us. We will remember her sense of humour and talent as she played the organ in Church and for the Clwb Iau. We will also remember her monologues - "Cruising with Ceinwen" - when she entertained us at Mothers' Union dinners and her unforgettable experience in the Llanddarog Tower Appeal Revue in 2013. She was a breath of fresh air and not once during the past 3 years when she was not experiencing the best of health did I hear her complain or question "Why me"? She was always thinking of others and a true example of a practicing Christian.

Evelyn was a member of the Mothers' Union and had served them faithfully for over 50 years. She served as Enrolling Member in the many parishes that she lived in, was a speaker and served at a diocesan level and was editor for some years of the MU Diocesan newsletter in Llandaff Diocese. She entertained groups with her guitar and on one occasion along with a friend (another vicar's wife) played and sang for MU members filling St David's Hall Cardiff for a national, UK wide gathering. All this was done in a quiet and humble manner, as she would never assume that being a vicar's wife should give her any precedence in the local branch and often she would stand aside encouraging others to take leading roles. Many branches in the Diocese of St David's remember her humorous talk about her book "Do Come In". She spoke to St Theodore's Kenfig Hill MU members around Easter time, the first time since she had been taken ill three years ago, and was looking forward to continuing with this after a successful outcome to her operation. Faith and Church were never boring for Evelyn, least of all the Mothers' Union.

We sympathise with Vicar Alun, Rebecca, Claire, Paul, Mathew, Naomi and Jacob and all the family, and I'm sure we can all say what a privilege it was to know her and even in death she still brings a smile to our faces and her memory will always remain with us. We are so proud of the fact that Evelyn's last wish was to have a Requiem Eucharist Funeral Service in her spiritual home, St Twrog and to be laid to rest in the churchyard. In her eulogy it was stated that Vicar Alun had said "Evelyn possessed and embodied the great Christian virtues outlined by the Apostle Paul, Faith, Hope and Love, but to these we must add a fourth: Fun".

Jean Voyle-Williams

Anne Parry

Bu gwasanaeth angladdol y diweddar Mrs Anne Parry yn eglwys Sant Twrog ar Ddydd Gwener Awst 26ain gyda gwasanaeth preifat i ddilyn yn yr amlogfa yn Llanelli. Daeth tyrfa luosog ynghyd i dalu teyrnged i un o gymeriadau yr ardal. Fe fyddai Anne wedi dathlu ei phenblwydd yn 89 oed ar y dydd canlynol. Roedd Anne wedi ymgartrefu yn Llanddarog am bron i 60 o flynyddoedd, ac Anne y Butchers oedd pobol yn cyfeirio ati yn yr ardal hon o hyd, gan i'r teulu symud i'r Butchers o Tymbl yn 1957. Roedd yn wraig busnes llwyddiannus iawn, a'r gallu gyda hi i gadw pobol yn hyrach yn y dafarn nad o nhw yn bwriadu bod yno. Roedd wedi byw yng Ngae Person ers 1983 a hi a Glan wedi bod yn ffyddlon i weithgareddau Eglwys Sat Twrog dros y blynyddoedd. Bu yn helpu gosod y blodau, a chofiwn am ei gallu gyda'r gwnio pan oeddem yn perfformio y pantomeims. Hi oedd meistres y gwisgoedd ac yn wir roedd ganddi dalent arbennig iawn. Roedd yn aelod o Undeb y Mamau hyd y diwedd. Colled enfawr iddi oedd marwolaeth sydyn Glan yn 1997, ond roedd y teulu i gyd o'i chwmpas a hithau fel brenhines yn ei canol. Roedd yn wraig garedig ac yn barod iawn ei chymwynas i bawb. Fe fyddai yn mynd i ymweld ag eraill ar y stryd a phobol Cae Person yn ei disgrifio fel cymodog unigryw.

Yn anffodus ar ol iddi gwympo Mis Medi diwethaf dywedwyd bod angen gofal parhaol arni, a Mis Tachwedd y llynedd fe aeth i Gartref Gwernllwyn, Cross Hands, lle cafodd ofal arbennig iawn. Bu farw a'r teulu i gyd o'i chwmpas. Fe fydd yn chwith hebddi, ond fe fydd yr atgofion yn dal yn fyw, ac rwyn siwr y byddwn yn adrodd storiâu amdani, a gŵen yn dod i'r wyneb wrth ei clywed, am flynyddoedd i ddod. Cydymdeimlwn a'r teulu sef Delyth, Sian a John, Benjamin, Jonathan, Angharad, Steffan a Daniel a'r gor wyron, a diolch i chi am eich gofal cyson ohoni. Braint oedd cael ei hadnabod a chydgerdded rhan o'r daith yn ei chwmni.

Cynthia Morris

The service of thanksgiving for the life of Mrs Cynthia Morris 3 Brynhyfryd, Llanddarog took place at St Twrog's Church on Wednesday August 31st to be followed by cremation at Morryston Crematorium. Cynthia was 96 yrs old and had lived in Llanddarog for 23yrs. She was a faithful member of the WI and had excellent talent in handwork and gardening.

"The kiss of the sun for pardon,
The song of the birds for mirth,
One is nearer God's Heart in a garden
Than anywhere else on earth"

We sympathise with her son Peter and his partner Georgina and Jamie and Crystal her grandchildren.

Arthur Stubbs

Our sincere condolences also to Mrs Doreen Stubbs whose husband, Arthur's funeral was held on Monday 26 September at Parc Gwyn Crematorium, Narberth.

Diolch / Thanks

I wish to express my most grateful thanks to all friends, family and local groups who sent me get well wishes and gifts during my recent illness. The flowers and gifts have been numerous and the prayers and good wishes I feel have contributed greatly to my positivity and general well-being during what was a very traumatic stage in my life. Diolch o galon.

Also, Idris and I wish to thank all friends and family who sent us messages of congratulations and gifts on our recent Gold Wedding Anniversary. The vouchers for holidays, restaurants, together with the numerous rose bushes, trees, champagne and other gifts will enable us to enjoy the celebration for some time to come. The friendship of all those who contributed will be for ever valued.

Marian Daniels

Len Eastwood:

As a church we are so grateful to Len for playing the organ for us on the 3rd Sunday of each month for the past 5 years. We are very sorry that he has had to give up owing to ill health and his service to the church was very much appreciated by all. He was a very talented organist and a very sincere Christian. We wish him well and hope that he will enjoy better health.

Evelyn Evans:

Vilna, as Secretary of the Parochial Church Council received a letter from Vicar Alun, Rebecca and Claire to thank everyone for all their support to the family during their recent bereavement:

Gair byr i fynegi ein diolch fel teulu am ganiatad swyddogion y plwyf i gladdu gweddillion Evelyn ym mynwent Sant Twrog. Wnaeth Evelyn adael manylion go fanwl am ei deisyfiadau ynglyn a threfniadau ei hangladd, ac yn eu plith ei bod am wasanaeth Iwcarist yn Sant Twrog a'i chladdu ym mynwent y plwyf. A hyd yn oed pe bai hi heb grybwyll hyn, dyna beth bydde fy nymuniad i iddi. Er ein bod ddim mwyach yn breswyl yn y plwyf, rwy'n meddwl mai yn Llanddarog oedd cartref ysbydol Evelyn. Felly diolch o galon am y fraint o fedru dilyn ei deisyfiad.

Ga i hefyd ofyn i chi estyn ein diolch i bawb a wnaeth y gwasanaeth angladd mor fyth-gofiadwy i ni fel teulu a ffrindiau Evelyn – ac yn achlysur wnaeth amlygu'r fath barch a ddangoswyd gan gynifer o bobl tuag at Evelyn. Diolch arbennig i Canon Bryan a Jean am eu help gyda'r trefniadau a'u cyfraniad i'r gwasanaeth, ac rwy'n wir ddiolchgar i Canon Bryan am fod mor hyblyg a pharod i ymdopi gyda fy eccentricities bach i! Diolch hefyd i'r Wardeniaid ac eraill am baratoi'r eglwys ar gyfer y gynulleidfa – ac i'r Parti Plygain am gyflwyniad mor deimladol o 'Gwawr wedi hirnos'.

Mae yna lawer arall i ddiolch, ond yn enwedig y tîm a fu ati yn paratoi lluniaeth heb ei ail. Gwnaeth pawb fwynhau'r wledd – a mwyach fe sonir am hosbytaiaeth a chroeso Llanddarog mewn dinasoedd, trefi a phentrefi o Gaeredin a Berwick i Lundain a Chaerdydd, ac ym mhob plwyf yn Ne Cymru lle bu Evelyn a minne yn gwasanaethu ac yn byw! Wnaeth y lluniaeth gyfraniad pwysig i wneud y dydd yn fythgofiadwy drwy roi cyfle i ni gydymdeithasu gyda ffrindiau na welsom am amser hir.

Daeth Nia heibio y bore 'ma gyda swm barchus o arian a gyfranwyd i'r elusennau er côf am Evelyn. Dwy ddim wedi edrych trwy hwn eto, ond mae'n debyg bod tipyn o'r arian wedi ei roi gan bobl Llanddarog. Diolch am hyn. Gwnaethom fel teulu werthfawrogi pob gweddi, dymuniad da ac arwydd o gydymdeimlad cawsom gan blwyfolion a phobl Llanddarog yn ystod ein profedigaeth.

As a family we wish to thank the Parish officials for allowing the remains of Evelyn to be buried in the churchyard of St Twrog's Church. Evelyn left very detailed instructions of her final wishes and among them that she wished to have a Requiem Eucharist at St Twrog's Church, and that she was to be buried in the churchyard. Even if she had not mentioned this, that would have been my wish for her. Even though we are no longer residents in the Parish, I

think that Llanddarog was Evelyn's spiritual home. Therefore thank you most sincerely for allowing this to happen and for her to have her final wish.

Could I also thank everyone who made the funeral service so special to us as a family and Evelyn's many friends. It was an occasion where one sensed the high respect that people had for Evelyn. A special thanks to Canon Bryan and Jean for all their assistance with the organisation and their contribution to the service, and I am very thankful to Canon Bryan for being so flexible and his readiness to support my eccentricities. Thanks to the wardens and others for preparing the church for the funeral service and also to the Parti Plygain for such an emotional rendering of the hymn "Gwawr wedi hirnos".

There are also others to thank especially the team that had been busy preparing and serving the refreshments. Everyone enjoyed the feast, and people are still talking in cities, towns and villages from Edinburgh and Berwick to London and Cardiff, and all the parishes in South Wales where Evelyn and I served and lived, about the hospitality and of the welcome received at Llanddarog. The refreshments made an important contribution to the day as it provided opportunities for us as a family to socialise with friends that we hadn't seen for a long time.

Nia called this morning with the donations that had been contributed in memory of Evelyn to her chosen charities. I have not had a chance to look at them all but can see that the majority has come from the kind people of Llanddarog. Thank you very much for this. As a family we appreciate all the prayers, good wishes and support we have received from the Parishoners of Llanddarog during our bereavement.

We wish you as a church and Parish every blessing in the future.

Alun, Rebecca and Claire.

Anne Parry:

Fel y mae rhan fwyaf ohonoch yn gwybod erbyn hyn, am Mami, sef Anne Parry, a hunodd yn dawel ar Ddydd Gwener Awst 19, yn 88 mlwydd oed yng Nghartre Gofal Gwernllwyn yn Crosshands, ar ol byw yn Llanddarog am bron i 60 mlynedd. Yn ystod yr amser hynny yr ydym fel teulu wedi bod yn aelodau egniol o eglwys Sant Twrog ac wedi mwynhau pob agwedd o fywyd yr eglwys.

Ni chymerwyd y penderfyniad iddi adael y pentref yn ysgafn, achos oedd hi wrth ei bodd o bob eiliad o fywyd y pentref. Fodd bynnag, o ganlyniad o dorri ei glun a rhai blynyddoed o afiechyd, roedd yn angenrheidiol er mwyn iddi gael gofal 24 awr. Gwernllwyn oedd yn ffitio'r bil gan ei fod nepell o Landdarog, rhoddwyd ofal gwych, ac yn bwysig iawn yn siarad Cymraeg. Buom yn hapus iawn a'r gofal cariadus a rhoddwyd i Mami a'r gefnogaeth y cawsom ni fel teulu.

Wnaeth y teulu ymweld a hi'n rheolaidd, a hoffem ddiolch i bob aelod o gymuned yr eglwys a fuodd yn ymweld a hi, ac am eu rhoddion caredig. Ein diolch yn arbennig i Jean a Huw a Keith a Marian, Afallon, a fuodd yn ymweld a Mami'n aml.

Roedd yn gysur mawr i ni weld cymaint o ffrindiau yn yr angladd. Yr ydych i gyd wedi bod yn hynod o gefnogol drwy'r cyfnod anodd hwn.

Diolch o galon am eich cefnogaeth a'ch pryder.

As most of you now know Mami- Anne Parry, passed away very peacefully on Friday 19th August at Gwernllwyn Care Home, Crosshands, after having lived in Llanddarog for almost sixty years. During that time we as a family have been active members of St Twrog Church and have enjoyed every aspect of church life.

The decision for her to leave the village wasn't taken lightly as she loved every moment of village life. However as a result of a broken hip and some years of deteriorating health it was deemed necessary for her to have 24 hour care. Gwernllwyn fitted the bill, being within easy reach of Llanddarog, giving fantastic care and very importantly being Welsh speaking. Everybody at Gwernllwyn Care Home were remarkable, providing loving care for Mami which was also extended to us as a family.

All our family visited her regularly and we would like to thank all members of the church community who also visited and for their kind gifts. Our particular thanks to Jean and Huw, and Keith and Marian, Afallon, who visited her frequently.

It was a great comfort to see so many friends at her funeral. You have all been extremely supportive through this difficult time for which the family are extremely grateful.

Delyth, Sian a'r teulu.

~~~~~

“All we have to decide is what to do with the time that is given us.”

— *J.R.R. Tolkien, The Fellowship of the Ring*

“Treat a man as he is and he will remain as he is. Treat a man as he can and should be and he will become as he can and should be.”

— *Stephen R. Covey, The 7 Habits of Highly Effective People: Powerful Lessons in Personal Change*

“The heights by great men reached and kept were not attained in sudden flight but, they while their companions slept, they were toiling upwards in the night.”

— *Henry Wadsworth Longfellow, Good Poems for Hard Times*

## Newyddion Ysgol Llanddarog

Braf gweld pawb wedi ymgartrefu nôl eto ym mrysurdeb bywyd ysgol a chroesawn eleni saith disgybl newydd i'r Cyfnod Sylfaen – Ella Davies, Angharad Llywarch, Mabli Booth, Evie Sheehan, Henry Dodds, Lucas Grosvenor a Rebecca Thomas. Croeso nôl hefyd i Mrs Katie Strick wedi cyfnod o famolaeth. Mae amrwyaeth o ymweliadau a gweithgareddau wedi eu trefnu ar gyfer y tymor yn seiliedig â gwaith thematig y dosbarthiadau. 'Enfys Trydan' ydy thema y Cyfnod Sylfaen a byddant yn dysgu am olau a thrydan ac yn ymweld â sioe yn Nhechniquet, Caerdydd. Themau am fwyd sydd gan yr Adran Iau. Yn dwyn y teitl 'Gourmet Byd Eang,' bydd Dosbarth 3 a 4 yn dysgu am wahanol fwydydd ar draws y byd ac maent yn edrych ymlaen yn fawr iawn at sesiwn coginio sydd eisioes wedi ei drefnu yn 'Pizza Express.' 'Rhandir' yw teitl thema Dosbarth 5 a 6, gyda'r pwyslais ar dyfiant gwahanol fwydydd ac i atgyfnerthu'r dysgu fe fyddant yn ymweld â'r Ardd Fotaneg yn Llanarthne i gymryd rhan mewn amrwyaeth o weithgareddau ac ymchwiliadau yn ymwneud â thyfiant bwyd.

Dathlwyd Diwrnod Roald Dahl yn yr ysgol ddydd Gwener 16eg o Fedi. Roedd iard yr ysgol yn llawn cymeriadau rhyfedd eu golwg wrth i ddisgyblion wisgo yn null eu hoff cymeriadau o straeon Dahl. Bydd yr arian a godwyd yn mynd tuag at brynu llyfrau newydd Roald Dahl i'r disgyblion. Yn ogystal â hyn gosodwyd sialens darllen llyfrau Roald Dahl i'r Adran Iau.

Yn olaf, dymunwn y gorau i ddisgyblion Blwyddyn 6 wrth iddynt ddechrau ar eu haddysg yn yr ysgol uwchradd. Cyn ffarwelio â hwy ar ddiwedd tymor yr haf, cafwyd pererindod i Dŷ Ddewi yng nghwmni Mrs Jones, Mrs Evans a rhai o aelodau'r Eglwys, gyda thaith o amgylch y Gadeirlan dan arweiniad y Canon Patrick Thomas. Yna, ddydd Mawrth ola'r tymor, cynhaliwyd gwasanaeth ymadael hyfryd iawn yn Eglwys Sant Twrog dan ofal y Ficer pan soniodd pob un ohonynt yn eu tro am eu profiadau yn yr ysgol gynradd a'u gobeithion am y dyfodol. Pob dymuniad da i chi gyd.

*Marian Evans*

\*\*\*\*\*

"Well you're old, and you're not dead."

*-- 3 year old son, to his father.*

*The comment followed an explanation of why the father's grandparents weren't around anymore.*

*Taken from the internet*

**Cyfarfod PCC Meeting**  
**Nos Sul <sup>ydd</sup> Medi / Sunday 4<sup>th</sup> September**

Cynhaliwyd cyfarfod o'r Cyngor Eglwysig ar y 4ydd o Fedi. Roedd 19 o aelodau yn bresenol a'r Canon Bryan Witt yn y gadair. Dechreuwyd y cyfarfod â gweddi.

Materion a drafodwyd / Matters discussed:

1. The Vicar thanked Jean for her ministry in Llanddarog during his stay at the Cathedral. Ven. Randolph Thomas was also thanked for his assistance.
2. The Puxley Memorial has been removed. After restoration work it will be replaced by David Siggery.
3. A pilgrimage to Salisbury and Bournemouth has been arranged from 10-12<sup>th</sup> October.
4. Harvest Supper will be held at 7.45 in the Village Hall after Hwylol Weddi on 29<sup>th</sup> September.
5. Financial Report: Nia Thomas.
  - a. Donations had been received from Mr Meurig Voyle and Yvonne and Uwe Tein, Llanelli. Both were thanked for their generosity.
  - b. The School House rent of £250 had been received from CCC and the equivalent amount paid to the school.
5. Tower Report:
  - a. very comprehensive report was read from Steven Knott the consultant on the progress of the work.
  - b. Approval had been received from the HLF and Cadw.
  - c. To celebrate the restoration of the tower and express our gratitude to all grant providers a Christmas Tree Festival will be held from 15<sup>th</sup> to 18<sup>th</sup> December.
6. Church Sign(outside and inside) to be updated.

Terfynwyd y cyfarfod gan "Y Gras".

\*\*\*\*\*

"Why do we take notes of meetings that last for hours and call them minutes?"  
*David Williams, British management author, presenter (b.1950)*

**DYDDIADAU AR GYFER Y DYDDIADUR / DATES FOR YOUR DIARY**  
*(am fanylion am batrwm misol y gwasanaethau, gwelwch y dudalen olaf)*  
*(for details of the monthly pattern of services, please see the back page)*

**Hydref/October**

**1 Dydd Sadwrn/ Saturday**

10am Cynhadledd Esgobaethol/ Diocesan Conference Lampeter

**2 Dydd Sul/ Sunday Drindod 19/Trinity 19**

9.30am Gwasanaeth Teuluol y Cynhaeaf/ Family Harvest Service  
(Bilingual)

Dim gwasanaeth yn yr hwyr/No evening service

**4 Dydd Mawrth/ Tuesday**

10am Boreol Weddi/ Morning Prayer (Bilingual)

10.30am Paned a Chlonc (ar gyfer rhai sydd am ddysgu Cymraeg)

**9 Dydd Sul/ Sunday Drindod 20/ Trinity 20**

9.30am Boreol Weddi

7pm Gwasanaeth Diolchgarwch Clwb Ffermwyr Ifanc  
Llanddarog / Llanddarog YFC Harvest Thanksgiving  
Service (Bilingual). All are welcome to attend.

**10 – 12 Dydd Llun- Dydd Mercher/ Monday – Wednesday**

Pererindod Plwyf/ Parish Pilgrimage to Salisbury

**13 Dydd Iau/ Thursday**

7pm Undeb y Mamau/ Mothers' Union – Canon Bryan Witt  
(Gruffydd Jones)

**15 Dydd Sadwrn/ Saturday**

10.30am - 3.30p.m Archidiaconal Quiet Day for Clergy and  
Readers at St Teilo's Church Llandeilo

**16 Dydd Sul/ Sunday Drindod 21/Trinity 21**

9.30am Holy Communion (English)

2.30pm Gwasanaeth yn yr Ardd Fotaneg / Special Service in the  
Botanic Garden (Bilingual)

**18 Dydd Mawrth/ Tuesday**

10am Boreol Weddi/ Morning Prayer (Bilingual)

10.30am Paned a Chlonc (ar gyfer rhai sydd am ddysgu Cymraeg)

**23 Dydd Sul/ Sunday Sul y Beibl/ Bible Sunday**

9.30am Cymun Bendigaid (Cymraeg)

11am Holy Communion (English)

Dim gwasanaeth yn yr hwyr / No evening service

**30 Dydd Sul/ Sunday Teyrnas 1/ Kingdom 1**

10am Gwasanaeth Ardal Gweinidogaethol Llannau Tywi yn  
Eglwys Llangynwr/ Llannau Tywi Ministry Area Service  
at Llangunnor Church (Bilingual)

Dim gwasanaeth yn yr hwyr/ No evening service

## Tachwedd/ November

### **6 Dydd Sul/ Sunday Teyrnas 2/ Kingdom 2**

9.30am Cymun Bendigaid (Cymraeg)

5pm Evensong (English)

### **8 Dydd Mawrth/ Tuesday**

10am Boreol Weddi/ Morning Prayer (Bilingual)

10.30am Paned a Chlonc (ar gyfer rhai sydd am ddysgu Cymraeg)

### **10 Dydd Iau/ Thursday**

7pm Undeb y Mamau/ Mothers' Union - Canon Paul Mackness (Agatha Christie)

### **13 Dydd Sul/ Sunday Teyrnas 3/ Kingdom 3**

9.30am Gwasanaeth Sul y Cofio/ Remembrance Service (Bilingual)

Dim gwasanaeth yn yr hwyr/ No Evening Service

### **17 Dydd Iau/Thursday**

7pm Mothers' Union Archidiaconal Jesse Tree Service at Llandybie Church to celebrate the 140<sup>th</sup> Anniversary of the Mothers' Union

### **20 Dydd Sul/ Sunday Teyrnas 4/ Kingdom 4**

9.30am Holy Communion (English)

2.30pm Gwasanaeth yn yr Ardd Fotaneg / Special Service in the Botanic Garden (Bilingual)

### **22 Dydd Mawrth/ Tuesday**

10am Boreol Weddi / Morning Prayer (Bilingual)

10.30am Paned a Chlonc (ar gyfer rhai sy'n dysgu Cymraeg)

### **27 Dydd Sul Adfent 1/ Advent 1**

9.30am Cymun Bendigaid/Holy Communion (Bilingual)

5pm Gwasanaeth Cristingl/ Christingle Service (Bilingual)

### **30 Dydd Mercher/Wednesday**

Cyngerdd Ysgol Llanddarog yn y prynhawn a'r hwyr/ Llanddarog Church In Wales School Concert in the afternoon and the evening.

## Rhagfyr/ December

### **1 Dydd Iau/Thursday**

Cyngerdd Ysgol Llanddarog yn yr hwyr/ Llanddarog Church In Wales School Concert in the evening.

### **2 Dydd Gwener/ Friday**

7.30.m Cyngerdd gan Gôr Llanddarog/ Llanddarog Choir Concert.

### **4 Dydd Sul/ Sunday Adfent 2/ Advent 2**

9.30am Cymun Bendigaid (Cymraeg)

5pm Evensong (English)

## **Rhagfyr/December (Cont'd.)**

### **7 Dydd Mercher**

2pm MU Deanery Advent Service, Christchurch, Carmarthen

### **11 Dydd Sul/ Sunday Adfent 3/ Advent 3**

9.30am Boreol Weddi (Cymraeg)

5pm Holy Communion (English)

### **12 Dydd Llun/ Monday**

7pm Gwasanaeth Carolau Clwb Ffermwyr Ifanc Llanddarog yng Nghapel Newydd./ Llanddarog YFC Carol Service at Capel Newydd.

### **15 Dydd Iau/ Thursday**

11am Agoriad Swyddogol Gŵyl y Coed Nadolig/ Official Opening of the Christmas Tree Festival.

11am-6pm Gŵyl y Coed Nadolig/ Christmas Tree Festival

### **16 Dydd Gwener/ Friday**

11am-8pm Gŵyl y Coed Nadolig/ Christmas Tree Festival

### **17 Dydd Sadwrn/ Saturday**

11am-8pm Gŵyl y Coed Nadolig/ Christmas Tree Festival

### **18 Dydd Sul/ Sunday Advent 4/ Advent 4**

9.30am Holy Communion (English)

11am-4pm Gŵyl y Coed Nadolig/ Christmas Tree Festival

5pm Naw Llith a Charolau/ Nine Lessons and Carols (Bilingual)

### **24 Dydd Sadwrn/ Saturday**

4pm Gwasanaeth Y Preseb Crib Service (Dwyieithog/Bilingual)

11.30pm Cymun Bendigaid/Holy Communion (Bilingual)

### **25 Dydd Sul/ Sunday Dydd Nadolig/ Christmas Day**

9.30pm Cymun Bendigaid/Holy Communion (Bilingual)

## **Ionawr/ January**

### **1 Enwi Iesu/ The Naming of Jesus**

9.30am Cymun Bendigaid / Holy Communion (Bilingual)

Dim gwasanaeth yn yr hwyr/No evening service

### **8 Ystwyll 1/ Epiphany 1**

9.30am Holy Communion (English)

5pm Gwasanaeth Y Plygain

### **12 Dydd Iau/Thursday**

7.30pm Cinio Undeb y Mamau / Mothers' Union Annual Dinner

| <b>Rhestr y Darllenwyr / Readers Schedule</b>                                                                                       |                                                                        |                                                                                                            |                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Dyddiad /<br/>Date</b>                                                                                                           | <b>Gwasanaethau /<br/>Services</b>                                     | <b>Darllenwyr /<br/>Readers</b>                                                                            | <b>Sides -<br/>persons</b>                        |
| <b>Hydref<br/>2<br/>October</b>                                                                                                     | <b>Drindod 19/Trinity 19</b>                                           |                                                                                                            | Dafydd<br>Owen<br>Rhys<br>Griffiths               |
|                                                                                                                                     | 9.30 am<br>Gwasanaeth Diolchgarwch y Teulu / Family<br>Harvest Service |                                                                                                            |                                                   |
| Dim Gwasanaeth yn yr hwyr / No evening service                                                                                      |                                                                        |                                                                                                            |                                                   |
| <b>Hydref<br/>9<br/>October</b>                                                                                                     | <b>Drindod 20/<br/>Trinity 20</b>                                      | Mr Selwyn Evans<br><i>Nehemeia 6<sup>1-16</sup></i><br>Miss Vilna Thomas<br><i>Ioan 15<sup>12-27</sup></i> | Wardens                                           |
|                                                                                                                                     | 9.30 am<br>Boreol Weddi                                                |                                                                                                            |                                                   |
| 7.00 pm<br>Gwasanaeth Diolgarwch y Ffermwyr Ifanc<br>( <i>Dwyieithog</i> ) / Llanddarog YFC Harvest Service<br>( <i>Bilingual</i> ) |                                                                        |                                                                                                            |                                                   |
| <b>Hydref<br/>16<br/>October</b>                                                                                                    | <b>Drindod 21/ Trinity 21</b>                                          | Mrs Barbara Quick<br>( <i>Communion Sheet</i> )                                                            | Mrs Pam<br>Roper<br>Mrs<br>Elizabeth<br>Wills     |
|                                                                                                                                     | 9.30 am<br>Holy Communion                                              |                                                                                                            |                                                   |
| 2.30 pm Gwasanaeth Arbenning yn yr Ardd Fotaneg /<br>Special Service in the Botanic Garden                                          |                                                                        |                                                                                                            |                                                   |
| <b>Hydref<br/>23<br/>October</b>                                                                                                    | <b>Sul y Beible /<br/>Bible Sunday</b>                                 | Mrs Eluned James<br>( <i>Taflen y Cymun</i> )                                                              | Miss Vilna<br>Thomas<br>Mrs<br>Margaret<br>Morris |
|                                                                                                                                     | 9.30 am<br>Cymun Bendigaid                                             |                                                                                                            |                                                   |
|                                                                                                                                     | 11.00 am<br>Holy Communion                                             | Mrs Elizabeth Wills<br>( <i>Communion Sheet</i> )                                                          |                                                   |
| Dim Gwasanaeth yn yr Hwyr / No Evening Service                                                                                      |                                                                        |                                                                                                            |                                                   |

| <b>Rhestr y Darllenwyr / Readers Schedule</b> |                                                                                                       |                                                                                                                |                                       |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Dyddiad / Date</b>                         | <b>Gwasanaethau / Services</b>                                                                        | <b>Darllenwyr / Readers</b>                                                                                    | <b>Sides - persons</b>                |
| <b>Tachwedd 6 November</b>                    | <b>Teyrnas 2/Kingdom 2</b><br>9.30 am<br>Cymun Bendigaid                                              | Mr John Evans<br><i>(Taflen y Cymun)</i>                                                                       | Wardens                               |
|                                               | 5.00 pm Evensong                                                                                      | Mrs Lucinda Tomlin<br><i>1 Kings 3<sup>1-15</sup></i><br>Mrs Andrea Liggins<br><i>Romans 8<sup>31-39</sup></i> |                                       |
| <b>Tachwedd 13 November</b>                   | <b>Teyrnas 3/Kingdom 3</b><br>9.30am<br>Gwasanaeth Sul y<br>Cofio/Remembrance<br>Service (Bilingual)  | Mrs Mair Rees<br><i>Michah 4<sup>1-5</sup></i><br>Mr Peter Rees<br><i>Matthew 5<sup>43-48</sup></i>            | Mr Geoff Quick<br>Mrs Rosemary Tilley |
|                                               | Dim Gwasanaeth yn yr Hwyr / No Evening Service                                                        |                                                                                                                |                                       |
| <b>Tachwedd 20 November</b>                   | <b>Teyrnas 4/Kingdom 4</b><br>9.30 am<br>Holy Communion                                               | Mrs Marion Little<br><i>(Communion Sheet)</i>                                                                  | Mr John Rees<br>Ms Iris Davies        |
|                                               | 2.30 pm Gwasanaeth Arbenning yn yr Ardd Fotaneg /<br>Special Service in the Botanic Garden            |                                                                                                                |                                       |
| <b>Tachwedd 27 November</b>                   | <b>Sul yr Adfent/Advent Sunday</b><br>9.30am<br>Cymun Bendigaid/ Holy<br>Communion <i>(Bilingual)</i> | Mrs Marian Daniels<br><i>(Communion Sheet)</i>                                                                 | Mrs Eluned James<br>Mr Allan Gibbard  |
|                                               | 5.00 pm<br>Gwasanaeth Cristingl /<br>Christingle Service                                              |                                                                                                                |                                       |

| <b>Rhestr y Darllenwyr / Readers Schedule</b> |                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                 |                                                 |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>Dyddiad /<br/>Date</b>                     | <b>Gwasanaethau /<br/>Services</b>                                                                                            | <b>Darllenwyr /<br/>Readers</b>                                                                                                                                                 | <b>Sides -<br/>persons</b>                      |
| <b>Rhagfyr<br/>4<br/>December</b>             | <b>Adfent 2/Advent 2</b><br><br>9.30 am<br>Cymun Bendigaid<br><br>5.00 pm<br>Evensong                                         | Mrs Myfanwy Rees<br><i>(Taflen y Cymru)</i><br><br>Mrs Daphne Evans<br><i>1 Kings 18<sup>17-39</sup></i><br>Mrs Rosemary Tilley<br><i>John 1<sup>19-28</sup></i>                | Mr Huw<br>Voyle<br>Williams<br>Mrs<br>KimDavies |
| <b>Rhagfyr<br/>11<br/>December</b>            | <b>Adfent 3/Advent 3</b><br><br>9.30 am<br>Boreol Weddi<br><br>5.00 pm<br>Holy Communion                                      | Mrs Iris Davies<br><i>Eseia 5<sup>8-30</sup></i><br>Mrs Julie Griffiths<br><i>Actau 13<sup>13-41</sup></i><br><br>Mrs Margaret Rees<br>(Brynhyfryd)<br><i>(Communion Sheet)</i> | Mr Gordon<br>Mason<br>Mr Keith<br>Knott         |
| <b>Rhagfyr<br/>18<br/>December</b>            | <b>Adfent 4/Advent 4</b><br><br>9.30 am<br>Holy Communion<br><br>5.00 pm<br>Naw Llith a Charolau /<br>Nine Lessons and Carols | Mrs Yvonne Lewis<br><i>(Communion Sheet)</i>                                                                                                                                    | <b>Wardens</b>                                  |
| <b>Rhagfyr<br/>24/25<br/>December</b>         | <b>Noswyl y Nadolig a<br/>Dydd Nadolig</b><br><br>4.00 pm<br>Gwasanaeth y Preseb<br>/Crib Service                             |                                                                                                                                                                                 | <b>Wardens</b>                                  |

| <b>Rhestr y Darllenwyr / Readers Schedule</b> |                                                          |                                               |                        |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| <b>Dyddiad / Date</b>                         | <b>Gwasanaethau / Services</b>                           | <b>Darllenwyr / Readers</b>                   | <b>Sides - persons</b> |
| <b>Rhagfyr<br/>24/25<br/>December</b>         | <b>Noswyl y Nadolig a Dydd Nadolig (Cont'd)</b>          |                                               |                        |
|                                               | 11.30 pm<br>Cymun Bendigaid / Holy Communion (Bilingual) | Mrs Kim Davies<br>( <i>Taflen y Cymun</i> )   | Wardens                |
|                                               | 9.30 am<br>Cymun Bendigaid / Holy Communion (Dwyieithog) | Mrs Gwenda Evans<br>( <i>Taflen y Cymun</i> ) |                        |

**TY MIRIAM, PHELISANONG, LESOTHO.**

Gair o ddiolch unwaith eto am eich cefnogaeth i Ty Miriam, Lesotho. My annual thank you is due again for the support given to assist in helping the orphans of Aids at Phelisanong , Lesotho.

Church members have in particular been very generous in their support again this year. Special gratitude must be expressed to Canon Brian and Heather Witt. It seems a long time since we met in the vicarage at lunchtimes on the Thursdays during Lent to enjoy their hospitality. It was their decision that the proceeds of the soup lunches should go to support Ty Miriam. Similarly, Peter and Margaret Rees, who opened their garden at Ty`r Llain to us all in support of charity, Ty Miriam benefiting from their generosity.

In the same manner, I must add my gratitude to the family and friends, the results of all efforts being that 26,000Loti, ( Lesotho currency),were transferred to Phelisanong School in support of Ty Miriam, to provide library / computer assistants and new equipment for the education of the young orphans.

It has not been a good year in Lesotho for the past twelve months. They have experienced three years of drought, loss of crops and animals and now during the winter months have extensive snow causing unimaginable difficulties.

I look forward to receiving an updated report from Ty Miriam in due course which I will happily share with you all.

Diolch o galon am eich cymorth.

*John G Ellis.*

## Gŵyl Coed Nadolig

## Christmas Tree Festival

Dydd Iau Rhagfyr 15<sup>ed</sup> - Thursday 15 December  
i Dydd Sul Rhagfyr 18<sup>ed</sup> - to Sunday 18 December

Bwriadwn eleni gynnal Gŵyl Coed Nadolig i ddathlu atgyweirio'r tŵr ac i ddangos ein gwethfawrogiad i bawb a'n cefnogodd. Y thema bydd "Geni'r Iesu" a'r elw yn mynd tuag at "Papur Llafar Cymru". Mawr hyderwn gael cefnogaeth holl eglwysi, mudiadau a busnesau'r gymuned.

Bydd yr Eglwys yn darparu'r coed ac fe fydd cyfle i addurno'r coed.

Dydd Mawrth 13 Rhagfyr 2016 1 o'r gloch i 5 o'r gloch.

Dydd Mercher 14 Rhagfyr 2016 1 o'r gloch i 8 o'r gloch

Ar y dydd Iau, 15<sup>ed</sup> o Rhagfyr bydd Agoriad Swyddogol pan wahoddir pawb sy wedi ein noddi. Am rhagor o fanylion cysylltwch â Vilna Thomas.

It is our intention to hold a Christmas Tree Festival to celebrate the restoration of the tower and to express our gratitude to all our supporters. The theme will be "The Nativity" and the proceeds will go towards the Talking Newspaper for the Blind.

We hope to have the support of all the churches, organisations and businesses across the community.

The church will provide the trees. There will be an opportunity to decorate the trees on:

13<sup>th</sup> December Tuesday from 1 pm to 5 pm and

14<sup>th</sup> December Wednesday from 1 pm to 8 pm

The Official Opening will be held on Thursday 15<sup>th</sup> December at 11.00 am to which all our grant providers will be invited.

Times of Opening:

15<sup>th</sup> December Thursday

Official Opening 11.00 am

Open to the Public 1.00 pm - 6.00 pm

16<sup>th</sup> December Friday 11.00 am to 8.00 pm

17<sup>th</sup> December Saturday 11.00 am to 8.00 pm

18<sup>th</sup> December Sunday 11.00 am to 4.00 pm

For more information contact VilnaThomas.

## Retired at last but not tired

Where have all the years gone? They say time just flies when you are enjoying yourself, and that is so true of my working life. I can honestly say that I would not change any of it, as I have been privileged to work alongside amazing pupils, students and colleagues who have certainly enriched my life.

Having started my education at Cefneithin School, I then moved to Llanddarog VC School when I was 6 years old and then on to Gwendraeth Grammar School. I knew from an early age that I wanted to be a teacher, as I had been lining up all the teddy bears and dolls and teaching them on the stairs, whilst we lived at Tyrynys. As I was a home bird I was pleased when I was accepted at Trinity College, where I could have the best of both worlds, live in College from Monday to Friday and home for the weekends. In those days there were lectures five days of the week, from 9 to 6 some days, and as it was a Church College you were expected to attend Church first thing in the morning and also at the end of the day. Life was so different in those days. After 3 years of studying it was time to look for Teaching Posts and I was successful in being appointed as a teacher at Abercerdin Primary

School, Gilfach Goch. This experience was certainly the University of Life. I thoroughly enjoyed my first 2 years of teaching in this close knit community and was commuting from Cardiff every day. I was teaching Standard 1 (as it was in those days), 7year olds, and had 46 pupils in my class with very little space to walk around the classroom. At this time there was a lot of deprivation in the valleys as the mines were closing and unemployment a problem. However the sincerity and care of the people was unbelievable, and if there was only one joint of meat in the street, everyone had a slice. We still to this day receive a Christmas card from Mr Phillips the then Head Teacher and he still posts it to the White Hart.

In 1971 I returned down West to be appointed as a Religious Education Teacher at Ystrad Tywi County School in Carmarthen (which was my dream post). When I was appointed it was the era of the mini skirt and my Head of Department Alun Evans who was a character, when asked by Mr Richards the Head Teacher how I was doing, replied " Well if her RE teaching is as good as her legs, we can't go wrong. I still don't know what he thought of my teaching in those early days. I

thoroughly enjoyed my new challenge and have many happy memories of this part of my working life. I remember asking two characters in my class, who were totally not interested in RE, what was their favourite story in the Bible to be answered "We don't read the Bible Miss, we only read the Farmer's Weekly". My challenge therefore was to get them interested in some way or other. We finally got somewhere through discussing the Parable of the Sower, and they could both describe and list the different types of seeds and fertilizers. They both claimed that it was the fertilizer's fault that the seeds didn't grow.

In 1978 Carmarthen Schools became Comprehensive and I was lucky to be appointed as an RE Teacher at Queen Elizabeth Cambria School (the old Girls Grammar School), with the first Head Teacher being Miss Wooloff. I have numerous stories I could share with you about those early days, events that took place which still bring a smile to my face, such as the Prince of Wales' visit to the school. Miss Wooloff was a hard task master but I benefited from being one of her staff for 5 years. In 1983 Dr Allan Evans became our new Head Teacher and he made many changes to the structure and day

to day organisation of the school. Mixed Ability Teaching was introduced, which was a challenge, but certainly benefited the pupils. I remained at Queen Elizabeth Cambria until it closed its doors in 2005, when by then I was Assistant Head Teacher and had taught for 36 years. I enjoyed my time there as I was able to organise European Challenges for our feeder Primary Schools with Video links set up between schools and their European Partners (this was in the days before SKYPE and advanced digital technology). Three International Conferences were arranged with representatives from 25-30 different countries present and it was a massive exercise to get them all to Carmarthen, as they arrived in different Airports, some came by ferries, trains, coaches etc. It was an experience not to be missed as I am still in contact with many of those teachers. Another experience I would never have wanted to miss out on was organising the Recuperative holiday for the Chernobyl Children's Project (we hosted 6 of these), and I'm still in contact with Oksana and others in Belarus. This project had a great impact on the whole school and community. As I was also responsible for arranging Work Experience for the pupils I decided that maybe we

should arrange Special experiences for our Sixth Formers. I organised European Work Experience in France, Germany, Ireland, Holland and Portugal and also arranged work placements in the House of Commons, The Stock Exchange, House of Lords, Dorchester Hotel etc. Pupils had experiences that they will treasure for the rest of their lives. This was an exciting and rewarding time of my life and I was very fortunate to work with Dr Allan Evans, a forward thinking Head Teacher who was always ahead of his time in education.

I thought retirement was looming in 2005 when Queen Elizabeth Cambria closed its doors for the last time and the development of the new school Queen Elizabeth High School. This all happened at a fast rate, and if I'm honest, I wasn't totally ready for retirement, but was very sure that I didn't want to become a part of the new school. September came and I was asked to do some consultancy work for Careers Wales West and also to deliver one module at Trinity College, Carmarthen, as they were looking for someone to lecture on the module of Social, Moral, Spiritual and Cultural Education. This I was happy to do and used to lecture on a Monday from 2.15 to 5.15p.m. I was very nervous and

apprehensive at first, but then relaxed as I was working with delightful students. In 2006 I was asked to work 3 days a week at Trinity and further develop a new course that had started, a Foundation Degree for Teaching Assistants. It started with just 15 students but 10 years later it has 165 students spread across Wales in Monkton (Pemb), Welshpool, Brecon, Newtown, Swansea and Carmarthen. They can also further develop their skills and study for a BA Inclusive Education Degree. These Teaching Assistants that I have been so privileged to work with make such an impact in our Schools today. They might lack self esteem at the beginning of the course but their sheer determination, knowledge and vast experience make them perform at their very best. My biggest challenge over the past 4 years has been to make the gypsy traveller groups that I have worked with in Monkton start to believe in themselves. These are people who left school at the age of 11 years, because their parents don't believe in Secondary Education, and education is not a part of the gypsy traveller culture. One of my students said to me " You have no idea how this course has changed the gypsy traveller culture at Monkton, as my husband who was totally against

our children going to Secondary School has agreed to them continuing in education, and my first child will be going to Pembroke High School in September. Our three children will have opportunities that both my husband and I never had and they are so excited about going to Secondary School. If I had not enrolled on this course and seen how education can change society, as a family we would have missed out big time". I believe that I am so privileged to have had the opportunity to take the University of Saint David to communities which otherwise would not have been accessible to Higher Education. How true is the University's mission statement "Transforming Education, Transforming Lives". If I had not spent the past 11 years at Trinity working with these inspiring students I would have missed out. It gave me such great pleasure in the Graduation Ceremony in July to see my 61 students walking across the stage and after 4 years of study had completed very successfully a BA in Inclusive Education, and the icing on the

cake that three of the gypsy travellers had 1<sup>st</sup> class honours.

I feel for me the circle is now complete as it started at Trinity College and finished at the University of Wales Trinity Saint David. Would I ever have dreamed in 1966 when I became a 1<sup>st</sup> year student that 50 years later I would be retiring from there. They say " God works in mysterious ways" and certainly that has happened in my life. I have been so lucky that God has blessed me with good health and a supportive family, as I would never have been able to carry on so long without the support and understanding of both Huw and my mother.

Diolch I Dduw am y ffrwyd o gael gwasanaethu a rhoi I mi iechyd I fynd a'r Brifysgol I ganol y gymuned. Dylem fod mor browd o'r ffaith bod gyda ni Brifysgol fel Y Drindod Dewi Sant ar stepen ein drws a'u bod hi yn Brifysgol sydd yn newid Cymunedau a newid I phobol.

*Jean Voyle Williams*



Be not afraid of going slowly, be afraid only of standing still.

*Chinese Proverb*

In teaching others we teach ourselves.

*Proverb*

## Mothers' Union ~ Undeb y Mamau

We are indebted to Jean and Huw who welcomed members to Cysgod y Llan for a barbecue in July. The weather was not great, but we were dry in the marquee, where we enjoyed each others company, as well as the hot dogs, burgers and strawberries. One thousand pounds of the proceeds were very kindly donated to the school, for the proposed Bible garden, which will be started in the near future and £150 to the Mothers' Union Big Summer Appeal.

On 30<sup>th</sup> July, in her capacity as Vice President, Heather had arranged an Archidiaconal Event in Llanddarog to celebrate the MU's 140<sup>th</sup> birthday. Members from the Archdeaconary were invited to join in prayer, meditation and creation.

After our August break we began the new session on 8th September, which is remembered as The Nativity of the Blessed Virgin Mary, a very appropriate day for our meeting. The Vicar led a Celebration of the Holy Eucharist which was followed by a planning meeting for the programme for the coming year.

Jean reminded us of the loss of two of our oldest members and suggested that we should try to recruit new members. This chimed with the Rainbow Challenge which was mentioned at the Council meeting in June. It was suggested that the MU was the best kept secret and we needed to spread the word, not hide all it stood for under a bushel. Wear your badges.

### **RAINBOW**

Raise awareness, overseas projects, family life programmes, etc.

Affirm our faith

Inspire and inform.

New members.

Belonging, not just to Mothers' Union but as

One family, with the church and its people.

Worship is needed in our meetings.

Don't forget the balaclavas, and the "crosses in your pocket", they are still needed.

### **Dates for your Diary.**

**Thursday 13<sup>th</sup> October:** Vicar

speaking on Gruffydd Jones

Hostesses: Yvonne Lewis and Vilna Thomas.

**Thursday 10<sup>th</sup> November:** Canon Paul Mackness on Agatha Christie and Christianity.

Hostesses: Marion Little and Marilyn Jones

**Thursday 17<sup>th</sup> November:**  
Archidiaconal Jesse Tree Service at 7 pm in Llandybie church.  
Banners required.

**Saturday 26<sup>th</sup> November:**  
Diocesan Council Meeting 10.30 am at Bronwydd Village Hall. All welcome.

**Wednesday 7<sup>th</sup> December:**  
Deanery Carol Service at 2pm in Christchurch. Banners please.

There will not be a meeting in December as it is proposed to have a Christmas Tree Festival from the 15<sup>th</sup> to 18<sup>th</sup> with "Nativity" as the theme and proceeds going to the Talking Newspaper for the Blind. It is hoped that members will help, providing cakes and serving on the rota for teas and greeting visitors.

Meetings are in church at 7pm unless stated otherwise. New members always welcome, enquiries to Jean Voyle Williams 01267 275222.

*Barbara Quick*

### Open Garden Ty'r Llain

A big thank you to all who supported our Open Garden in July. We were very lucky with the weather and it is always a pleasure to show people round our garden. It changes each year because we spend most of the winter thinking about how we can improve it, but of course in the meantime all the bushes already in the garden are getting bigger and need either cutting back, or dividing. So we never stop thinking about the garden and then of course, there are the different ornaments that we see when we visit other gardens and just can't leave behind in the gift shop!

We raised £2000 for four charities this year, the St Twrog's Church of course, Llanddarog School, Tŷ Miriam and for this year Llanddarog a'r Cylch Choir who are raising funds for their trip to Canada. We can only do this with the full support of the local community so we must say thank you to those who helped us prepare and on the day of course and to all the people who came.

*Margaret and Peter Rees*

## CALENDR YR ARDAL

### Bowlio Dan Do Llanddarog Indoor Bowls

Practice on Thursdays in the village hall from 7 to 9 pm in school term time. League games are played on Tuesdays. New members welcome. Enquiries to Lewis Jones 275593.

### Clwb Cinio/Luncheon Club

Last Tuesday in the month. Yn fisol ar y dydd Mawrth olaf. 1pm Prince of Wales, Porthyrhyd.

### Christmas Shopping Day, Y Neuadd Fach, Porthyrhyd

Sunday, October 23rd, 2016: 10 am – 6 pm

To be opened by our special guest Dafydd Jones. Get Christmas wrapped up nice and early this year with our Christmas shopping event. Silver Cuddles and Llechi Cwm Gwendraeth are running their annual early bird shopping event on a bigger scale this year. We have local handmade products joining with our unique businesses to bring a shopping event where you have an incentive to shop. Both Silver Cuddles and Llechi Cwm Gwendraeth will offer 10% discount and all other stalls will offer an incentive with purchases made on the day. We will also have a Santa's Grotto and a professional photographer. Refreshments will be available. You

## ROUND AND ABOUT

will be greeted with a glass of mulled wine and a mince pie with free entry. Please come and support local crafts.

### Knit and Natter

We take turns on a rota basis to act as 'host' and share ideas, materials and any practical help where required.

New members are very welcome whether you knit, crochet or have other craft skills. For more details, please contact Margaret Rees on 275479. Don't worry, if you need a lift, we can usually fit one or two more in!

### Merched y Wawr

21<sup>ain</sup> Medi: Noson o gymdeithasu a chyd-fwyta

19<sup>eg</sup> Hydref: Noson Goffi yng nghwmni Mansel Thomas

11<sup>eg</sup> Tachwedd: Y Cwis hwyl Cenedlaethol yn yr Hanner Ffordd

23<sup>ain</sup> Tachwedd: Ymweliad ag Abaty Cwm-hir

7fed Rhagfyr: Ymweld â Siop Nadolig a Chanolfan Ymwelwyr Cwmnu Caws Caerfyrddin

Gwahoddiad – Carwn estyn gwahoddiad i chi ymuno â Cangen Llanddarog. Rydym yn cyfarfod 7.15

3<sup>ydd</sup> Nos Fercher y mis yn Neuadd Llanddarog. Os hoffech ragor o wybodaeth, croes i chi gysylltu â

Eirwen Jones, Rhif Ffôn 01267  
275593.

### **Neuadd y Pentre Llanddarog Village Hall**

Addas ar gyfer pob math o weithgareddau yn y Brif Neuadd, cegin hwylus, ystafell gefn ar gyfer gweithgareddau llai o faint maes parcio eang. / Looking for a place to hold an event, then Llanddarog Village Hall is the place with a main hall, a committee room, a spacious kitchen and a large car park.

Cysylltwch/Contact: Mair Davies  
275271.

### **Paned a Chlonc**

Every other Tuesday in school term time, following the usual 10 o'clock morning prayer service we meet in the community area of the church at 10.30 to share coffee and chat so that Welsh learners have an opportunity to practise their Welsh. See Dates for your Diary here in Tafod Twrog. All are welcome.

### **Porthyrhyd & Llanddarog Pensioners Society:-**

It has once more been a busy period with two day trips to Tenby and St. Fagan's Museum of Welsh Life which we greatly enjoyed.

Our programme for the next three months is as follows:-

October 4<sup>th</sup>. A Harvest Festival with Rev. Randolph Thomas to guide us. The collection will be for Pontyberem

First Responders who came to Llanddarog to instruct us earlier this year when the defibrillator was installed at the hall.

November 1<sup>st</sup>. We meet again at Neuadd Fach when Mr. John Morgan will be our guest speaker and make this a musical occasion.

November 14-18<sup>th</sup>. We shall be enjoying a Holly and Mistletoe break in Llandudno, with three excursions included.

December 6<sup>th</sup>. We shall enjoy a Christmas Dinner served by the Prince of Wales team, to begin the season of celebration.

We were once again this year fortunate to receive an Awards for All Lottery grant, which enabled so much activity to be not just young at heart but in body too!

We always welcome new members. Meetings are held at Neuadd Fach, Porthyrhyd on the first Tuesday of the month unless otherwise stated and begin at 2pm. Enquiries to Marion Little 01267 275507.

### **Porthyrhyd, Y Neuadd Fach**

#### **The Hire Of The Hall And Cae'r Efail:**

The hall is an ideal venue for private parties, group meetings or conferences. If you wish to hire the Hall or Cae'r Efail please contact 01267 275411 or 01267 275730.

### *Weekly Events:*

Y Neuadd Fach holds a number of different weekly events to cater for all ages.

*Monday:* Whist Drive at 7.30 pm

*Tuesday:* Adran Y Neuadd Fach (6 pm) Yr Uwch Adran

The Porthyrhyd and Llanddarog Pensioners Society meetings are held at 2 pm on the first Tuesday of the month.

*Wednesday:* Judo for children (5 pm)

*Thursday:* Yoga for young children (5 pm)

Short Mat Bowls (7 pm):

#### **Gwersi Celf drwy gyfrwng y**

**Gymraeg** bob bore Gwener - 10 - 12 o'r gloch. 10 sesiwn am £60. Dechrau Hydref 7<sup>fed</sup>

Am ragor o wybodaeth ffoniwch 01267275418 neu ebostiwnch memoropedia@hotmail.com

#### **Easy Welsh Lessons for Learners**

every Friday afternoon 1.30 - 3.00pm

Course starts on October 7th. 10 sessions £45. Contact: 01267 275418 for further details.

**Parti Calan Gaeaf i'r plant:** Dydd Sadwrn, Hydref 29ain

**Noson o Garolau** yng nghwmni Seindorf Arian Crwbin. Nos Fawrth, Rhagfyr 13eg

#### **Parti Pothyryhyd**

Er gwaetha'r tywydd garw nos Wener y 9fed o Fedi, daeth criw

ffyddlon i lenwi'r Babell a'r Neuadd Fach ac i gefnogi a mwynhau. Diolch arbennig i bawb a weithiodd mor frwdfrydig i sicrhau llwyddiant y fenter eleni eto. Wrth lwc, peidiodd y glaw am gyfnod byr a chafwyd gorymdaith o Ysgol Llanddarog i Gae'r Efail. Dyma'r uchafbwynt i'r plant a rhaid diolch i Rhinedd Williams, Aled Rhys a Dai Bryer am eu cymorth ac i bawb a gymerodd ran yn yr hwyl. Darparodd Mr. Glyn Hicks (Cwmni Cerbydau Priodas) a Mr. Huw Voyle-Williams gerbydau i gludo'r gwesteion mewn steil a gwerthfawrogir haelioni Gwyneth ac Eddie Jones, Llywyddion y Sioe.

Er nad oedd cymaint o eitemau eleni roedd y safon yn uchel iawn a diolch i'r beirniaid Mrs. Sali Davies, Mrs. Glenys Jones, Mrs. Carol Jones, Mr. Jim Jones a Mr. John Davies ac i bawb a gefnogodd drwy gystadlu. Mrs. Menna Jones enillodd y Tlws Coginio ac enillydd Tlws Coffa Mrs. Eirlys Davies am yr eitem orau oedd Faye Rees. Mrs. Carol Davies oedd yn fuddugol yn yr Adran Grefftau. Enillodd y cwpan am y mwyaf o bwyntiau, y Rhuban Glas a'r Tlws er cof am Mrs. Christine Thomas. Mrs. Heather Witt enillodd gwpan Adran y Blodau a dyfarnwyd y Rhuban Glas i Mrs. Mavis Faye Hitchman. Cyflwynwyd Llestr Gwydr iddi er cof am Mr. Ron Evans. Cipiodd Spencer Davies holl dlysau'r Adran Garddio :

Tlws yr Adran, Tlws Gefeillio Porth-y-rhyd a Milltown a'r Rhuban Glas am yr eitem orau.

Gwelwyd yr un brwdfrydedd o ran cystadlaethau'r plant a dyma'r canlyniadau:

Tlws CA1 - Nina Georgiou

Tlws CA2 - Carys Lewis

Tlws CA3 - Lowri Morgans

Cystadlaethau Gwisg Ffansi:

CA1 - Angharad Llywarch

CA2 - Teleri Mai Evans

CA3 - Beca, Lowri, Marged ac Angharad

Oedolyn: Rhinedd Williams

Gwnaeth aelodau Clwb Bowlio'r pentref ymdrech arbennig i addurno Cerbyd Carnifal. Gwerthfawrogwyd presenoldeb Y Frigâd Dân, Yr Heddlu a'r Ambiwlans Awyr Cymru yn y Parêd.

Cwmni Llechi Cwm Gwendraeth roddodd y tlysau hardd i enillwyr y cystadlaethau Gwisg Ffansi a chyfrannodd Mr. a Mrs. Watts, Swyddfa'r Post, focseidiau o losin i sicrhau bod gwobr i bob un o'r plant oedd yn bresennol. Rydym yn lwcus iawn o haelioni busnesau lleol.

Trefnodd Adran y Neuadd Fach fod Elvis yn dod i'r Parti a chafwyd sbort yn ei gwmi. Anghofwyd am y glaw!

Heb nawdd ni fyddai'n bosib' cynnal y noson ac mae ein dyled yn fawr i'r canlynol:

TARMAC (Chwarel Torcoed), Tumble Forge, Jenkins Refrigeration, Mr. a Mrs. Jenkins, Landeg, Cwmni Olympic, Garej Porth-y-rhyd, Mrs. Nona Ungeod, Joy Bowen, Iona Greville, Cwtsh y Clôs a Chlwb Bowlio'r Neuadd Fach.

Trefnodd y Pwyllgor Llesiant Raffl Fawr a derbyniwyd cefnogaeth o ran gwobrau ardderchog gan:

Colin Owens, Olew Dros Gymru, Bwydydd Castell Howell Cyf., Swyddfa'r Post Porth-y-rhyd, Tafarn Tywysog Cymru, Mr. a Mrs. John Williams (Nant y Gleisiaid) Yr Ardd Fotaneg, Mrs. Glynis Lazenby, Siop Llanddarog, Mr. a Mrs. Herbert, Rhys a Rachael, Nigel Best a Mr. a Mrs. Protheroe-Thomas.

Er mwyn cynnal gweithgaredd o'r fath rhaid cael tîm da i weithio y tu ôl i'r llen ac rydym yn lwcus iawn bod gennym dîm rhagorol o aelodau'r Pwyllgor a chyfeillion yma yn Y Neuadd Fach. Mae'r Pwyllgor Llesiant yn ddyledus i Charles B. Sams (Cwmni Trydanol), Robert Seymour, Lee Dunning a'r gwirfoddolwyr eraill a ddaeth mor barod i'n cynorthwyo. Ond mae'r diolch pennaf i chwi – aelodau'r gymuned - am fentro yn y glaw a'r gwynt i ddod draw i'r Neuadd Fach a Chae'r Efail nos Wener i fwynhau, i gymdeithasu a chefnogi. Edrychwn ymlaen at Barti 2017!

## **Sioe Llanddarog Show**

The Show's 50th anniversary concert was held at Capel Newydd, Llanddarog with Mr Meurig Voyle as the evening's president who reminisced on the establishment of the show with his usual humour. The evening featured Côr Llanddarog, Llanddarog School Choir, Llanddarog YFC and Adran yr Urdd of Porthyrhyd and national eisteddfod winner Ffion Hâf Jones. From the proceeds a donation of £610 was made to Arthritis UK, the show president's choice of charity for this year, and £200 each of the participating groups.

This year's show was again successful with increased exhibitors in every section and also in attendance. Chairman, Mrs Llinos Jones welcomed visitors and introduced this year's show president Mrs Helen Morgan of Llanybri.

An attraction in the marquee again this year was the display in the children's section of items prepared beforehand and also on show day.

A display of memorabilia throughout the show's history also proved to be an additional attraction.

Afternoon events were completed with a fun tug of war competition between teams from various groups within the community.

Local groups Baldande and Bromas provided the evening entertainment in the marquee.

Committee members wish to thank all those who assisted, competed and visited the show and helped make it a thoroughly enjoyable event.

A celebratory dinner will be held at the Plough Inn, Llandeilo on the 21st October with guest speaker Mr Derek Rees. Anyone wishing to attend, please contact the secretary.

For further information contact Lewis Jones on secretary@sioellanddarogshow.co.uk or 275593

## **Wishes for Stitches**

*There will be no Wishes for Stitches during this quarter.*

## **Llanddarog and District Women's Institute**

Meetings are held in the Committee Room of the village Hall at 7 pm unless otherwise stated.

Programme:

5.10.16 7 pm - Meeting open to non-members. Speaker Pamela Hunt "A Lifetime in Broadcasting".

2.11.16 7 pm - Branch AGM

7.12.16 - Christmas Celebration

New members welcome. Enquiries to Elizabeth Wills 01269 832569 or Marion Little 275507.

## YFC/CFFI Llanddarog

Nôl ym mis Mehefin fe aeth y Clwb i Sioe Llanddarog gyda stondin i arddangos gwaith ein haelodau, a lluniau i ddangos yr hyn rydym wedi bod yn gwneud yn ystod y flwyddyn a aeth heibio. Cafwyd diwrnod llwyddiannus, gyda nifer o bobl ifanc wedi dangos diddordeb i ymuno gyda ni ym mis Medi.

Ar yr 11eg o Orffennaf cafwyd ein Cyfarfod Blynyddol er mwyn ethol swyddogion newydd ar gyfer y flwyddyn 2016-2017. Etholwyd Mrs Jean Voyle Williams fel ein Llywydd. Cafodd Caryl Jones ei ail-hethol fel Cadeirydd. Gethin Davies, Pantyffynon fel Is-Gadeirydd. Ac yna mae'r swydd ysgrifennydd yn cael eu rhannu rhwng Ffion Williams ac Antonia Foster-Middleton. Ac enwebwyd Dafydd Edwards fel aelod i rhoi cymorth ychwanegol wrth y swydd Trysorydd.

Dechreuodd y tymor gyda ein helpa drysor blynyddol. Cafwyd noson llwyddiannus gyda 22 o geir yn dod a gorffenwyd yr helpa gyda bwyd hyfryd yn y Cottage Inn, Llandeilo. Diolch i Nia a Llinos am drefnu yr helpa drysor. Dechreuwyd rhaglen y clwb am eleni ar nos Lun y 5ed o Fedi gyda noson

anffuriol a barbeciw i ddathlu y flwyddyn a aeth heibio ac i ddiolch i ffrindiau, aelodau a chyn-aelodau y clwb am y cymorth a dderbyniwyd yn ystod penwythnos y Game Fair. Braff oedd gweld cymaint wedi dod i ddathlu a chymdeithas ymysg cyn-aelodau ac aelodau presennol, a braff hefyd oedd gweld aelodau newydd wedi dod i ymuno gyda ni.

Rydym wedi trefnu nifer o ymweliadau a gweithgareddau amrywiol i'n aelodau i wneud yn ystod y tymor, rhywbeth bach at ddant pawb.

Yn ogystal edrychwn ymlaen ar gyfer ein Cwrdd Diolchgarwch fydd yn cael ei gynnal ar nos Sul y 9fed o Hydref, yn Eglwys St Twrog Llanddarog am 7yh. Ac fe fydd ein Gwasanaeth Carolau ar nos Lun y 12fed o Rhagfyr yng Nghapel Newydd Llanddarog am 7yh.

Yn ogystal edrychwn ymlaen fel clwb i gystadlu mewn nifer o gystadleuthau Sirol, gan gynnwys yr Eisteddfod, Noson Chwaraeon, Siarad Cyhoeddus a Cwis y Sir.

Os am rhagor o wybodaeth cysylltwch â Caryl Jones ar 07875797587.

~~~~~

Work for a cause
Never applause
Make kindness your style
Cause people to smile

Jon Bratton © 2012

Dust if you must
By Rose Milligan

Dust if you must but wouldn't it be better
To paint a picture or write a letter,
Bake a cake or plant a seed,
Ponder the difference between want and need

Dust if you must, but there's not much time,
With rivers to swim and mountains to climb,
Music to hear and books to read
Friends to cherish and life to lead.

Dust if you must, but the world's out there
With the sun in your eyes and the wind in your hair
A flutter of snow, a shower of rain
This day will not come around again

Dust if you must, but bear in mind
Old age will come, and it's not kind
And when you go - and go you must
You, yourself will make more dust

~~~~~

Carol singers singing  
Holly on the bough,  
Reasons to be merry  
Instilled in all men now.  
Smiles from passing strangers  
The lights upon the tree,  
Makes for a happy Christmas  
And fills our hearts with glee.  
Special are the memories made at Christmas time,  
Extend them to your family and think of all  
MANKIND

by Sandra Woolridge, Stoke on Trent, England

~~~~~

GWASANAETHAU'R SUL YN EGLWYS Y PLWYF
SUNDAY SERVICES IN THE PARISH CHURCH

Sul/Sunday 1	Cymun Bendigaid	9.30 am	Evensong	5 pm
Sul/Sunday 2	Boreol Weddi	9.30 am	Holy Communion	5 pm
Sul/Sunday 3	Holy Communion	9.30 am	Service in the Botanic Gardens	2.30 pm
Sul/Sunday 4	Cymun Bendigaid	9.30 am	Holy Communion	11 am
Sul/Sunday 5	Cymun dwyieithog gyda eglwysi eraill LLannau Tywi / Bilingual Holy Communion with the other churches in the Ministry Area of LLannau Tywi. Lluniaeth i ddilyn/ Refreshments to follow			10 am

SWYDDOGION ST TWROG OFFICIALS

WARDENIAID/WARDENS

Mr Peter Rees
Mrs Mair Rees

TRYSORYDD/TREASURER

Miss Nia Thomas

YSGRIFENNYDD/SECRETARY

Miss Vilna Thomas

**UNDEB Y MAMAU/
MOTHERS UNION**

**Secretary
Treasurer**

Mrs Mair Rees
Mrs Margaret Rees

CLWB IAU

Mrs Helen Beynon

GLANHAUWRAIG/CLEANER

Mrs Marion Little

**SWYDDOG DIOGELWCH A IECHYD/
HEALTH & SAFETY OFFICER**

Mr Huw Voyle Williams

**SWYDDOG DIOGELU/SAFEGUARDING
OFFICER**

Mrs Daphne Evans

**WEBSITE COORDINATOR /
CYDLYNYDD Y WEFAN**

Mrs Margaret Rees